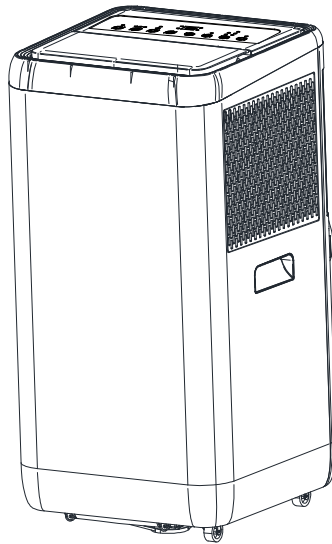




IN231000658V01\_UK\_IT

**823-056V70\_823-056V90**

Model/Modello:FDP35-2013ZPR5



## **Local Air Conditioner**

## **Condizionatore Portatile**



**EN\_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**  
**IT\_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

# CONTENTS

Safety	3
Identification of parts	10
Control panel	11
Remote controller	13
Protection	15
Maintenance	16
Trouble shooting	17
Installation	19
Installation accessories	19
Select the best location	19
Install exhaust hose and adapter	20
Technical Specification	23



## Before you start

**Please read the following instructions carefully before using the local air conditioner and retain for further reference.**



**CAUTION: FIRE, ELECTRIC SHOCK, PHYSICAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE HAZARDS.**

- To use the local air conditioner, always follow the instructions for assembly use and maintenance as well as usage cautions.
- Do not wet the housing or control panel.
- Do not cover the air outlet while in use.
- Do not allow children to play with the control or drop any objects into the air outlet.
- Do not place any objects or let any person sit on top of the unit.
- Always turn the unit off and remove the power plug from the socket when cleaning or for any other maintenance operation.
- Do not attempt to remove any part of the casing unless by an authorised technician.
- Remove the plug from the socket if the unit is not being used for a long period.
- Always connect this appliance to a 220-240 V~ mains power socket.
- Do not operate the unit with damaged plug or loose socket point.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 10.5m<sup>2</sup>



**WARNING: KEEP VENTILATION OPENING CLEAR OF OBSTRUCTION.**

- Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.



**WARNING: THE APPLIANCE SHALL BE STORED IN A WELL-VENTILATED AREA WHERE THE ROOM SIZE CORRESPONDS TO THE ROOM AREA AS SPECIFIED FOR OPERATION.**



**WARNING: THE APPLIANCE SHALL BE STORED IN A ROOM WITHOUT CONTINUOUSLY OPERATING OPEN FLAMES (FOR EXAMPLE AN OPERATING GAS APPLIANCE) AND IGNITION SOURCES (FOR EXAMPLE AN OPERATING ELECTRIC HEATER).**

- Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.
- For leak detection, the use of detergents containing chlorine shall be avoided.
- If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.
- Call the service agent immediately and keep far away from the product.
- If disposal or decommissioning is needed, please contact the service agent or authorized personal to do it. Do not dispose and decommission the product yourself.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The maximum refrigerant charge amount: 220g
- An unventilated area where the appliance using flammable refrigerants is installed shall be so constructed that should any refrigerant leak, it will not stagnate so as to create a fire or explosion hazard.

- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.
- The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.
- Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.
- Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
- If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak.
- Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.
- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.
- Become familiar with the equipment and its operation.

- Isolate system electrically.
- Before attempting the procedure ensure that:
  - mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders.
  - all personal protective equipment is available and being used correctly.
  - the recovery process is supervised at all times by a competent person.
  - recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- Pump down refrigerant system, if possible.
- If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.
- Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed.
- Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant. When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are

designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leakfree disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the

refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.
- Service shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair operations requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate

from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.

- Please note this product has non serviceable parts. The coolant gas in this appliance cannot be replaced / regased.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Make sure that the back of the unit is at least 31 cm or more from a wall. Do not place the unit in front of curtains or drapes in case they fall against the back air intake.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- If using this appliance with an extension lead do not exceed the maximum rated wattage of the extension lead.
- Do not use this appliance in bathrooms or wet room environments/locations.
- Appliance must not be used in closed cupboards or changing rooms.
- Do not cover the appliance with clothing or any other fabric.
- Appliance must be kept at a suitable distance from walls, furniture and curtains to prevent them from overheating due to poor ventilation.
- Appliance should not be used when no one is at home. If you are away for long periods of time, turn off the power and remove the plug from the socket.
- The filter should be cleaned or replaced periodically to prevent insufficient air flow caused by a buildup of dust particles. Poor air flow will cause overheating, reduce the performance of the unit and add more risk.



- This appliance is designed for **INDOOR DOMESTIC USE ONLY**.
- The appliance shall not be installed in a laundry room.

## **RECYCLING & DISPOSAL**



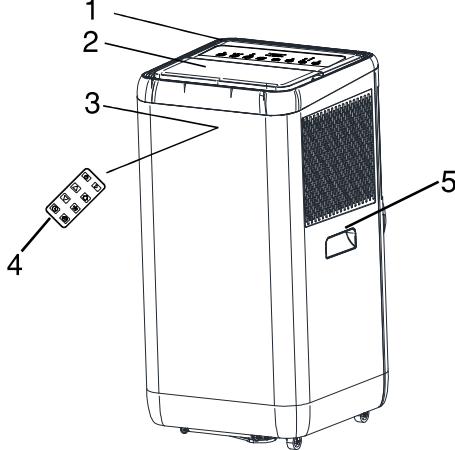
The packaging of your new product has a recycle mark on it. Please dispose of it as recycled paper. Waste electrical products should not be disposed of with general household waste. This is to prevent the possible harm to the environment and human well-being. Contact your local council or government for information regarding the collection schemes in your area.



# Identification of parts

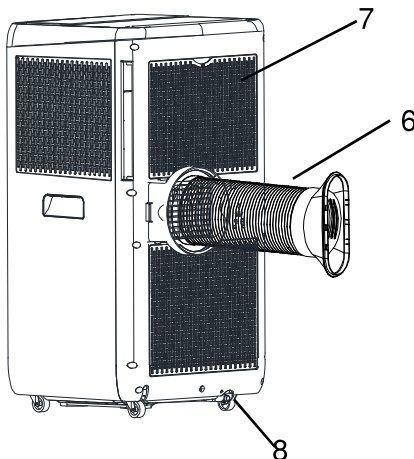
## Identification of parts

### • Front



- 1 Control panel
- 2 Cold air outlet
- 3 Signal receptor
- 4 Remote controller
- 5 Transport handle
- 6 Air outlet hose
- 7 Evaporator air intake
- 8 Primary drain port

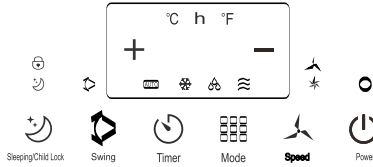
### • Back



☑ The figures in this manual are based on the external view of a standard model.  
Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

# Control panel

This section explains proper mobile air conditioner operation.



## Push buttons

- Power button
- Speed button
- Timer/Temperature up button
- Timer button
- Mode button
- Timer/Temperature down button
- Sleep button
- low, high Fan speed
- Automatic, Cool, Dehumidify, Fan
- Swing button

## Control Panel Operation

- Automatic, Cool, Dehumidify, Fan Mode operation.

### 1. Turn on the unit

- a) Plug in, then the unit beeps once.
- b) Press the “ ” button, then the unit is turned on.  
The LED displays the room temperature and operate in Automatic mode.  
Press the button again, the unit is turned off.

### 2. Select operating mode

Press the “ ” button each time the mode will circle as below, when the mode indicator flash and no further press on the button, after several seconds, the operation mode is selected.



### 3. Adjust Temperature

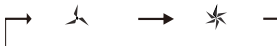
In cool mode only, the temperature can be set within a range of 15 °C to 31 °C.

Press “ ” or “ ” button to increase or decrease the temperature 1 °C by pressing once.

The unit LED shows the target temperature for 5 seconds and then displays the room temperature. To Shift the temperature unit between Celsius and Fahrenheit, long press both “ ” and “ ” simultaneously when the appliance is on. The corresponding indicator of “ °C ” and “ °F ” will light up.

### 4. Adjust Fan Speed

Press the “ ” button to select a desired fan speed shown as below:



### 5. Power

When you press “ ” button again, the unit will beep and stop working.

## 6. Sleep

Press the button to enter the sleep mode or air conditioning.

## 7. Timer

Press the button to set a timed shutdown.





## 8. Swing

Press the button to set swing.

### Notice:

Each mode working principle

#### Automatic mode

1. Once the automatic operation is selected, the indoor temperature sensor detects room temperature automatically to select the desired operation mode with  or .
2. When the room temperature  $\geq 24^{\circ}\text{C}$ , the unit will automatically select  mode.
3. When the room temperature  $< 24^{\circ}\text{C}$ , the unit will automatically select  mode.

#### Dehumidify mode

1. The up centrifugal fan will run at low speed, and the speed can't be adjusted.
2. The unit adopts constant temperature dehumidifying mode, and the adjustment of temperature is no effective.
3. Connect the drain hose to the unit if use dehumidification for long time.

#### Cool mode

1. When the room temperature is higher than set temperature, the compressor starts to run.
2. When the room temperature is lower than set temperature, the compressor stops and upper fan operates at original set speed.





#### Fan mode

1. The fan runs at set speed, and the compressor does not run.
2. The adjustment of temperature is no effective.



#### Timer operation

1. Press "Timer" button to set Automatically Off time while the unit is running.
2. Press "Timer" button to set Automatically On time while the unit is in standby.
3. The time can be adjusted within a range of 1 hour to 24 hours. Press the temp up (+) or temp down (-) button to increase or decrease the time 1 hour by pressing once.

#### Sleep mode

1. The  operation is effective when the unit is under  mode.
2. Press the  button in  mode, then the unit will work under sleep mode and the up centrifugal fan will turn to low speed automatically (the speed icon light remains the previous setting). The set temperature will increase  $1^{\circ}\text{C}$  after one hour, and increase  $2^{\circ}\text{C}$  after two hours. After six hours the unit will stop running.

#### Child lock

Press and hold  button for few seconds the display will show " L C " and the child lock function is switched on. Press and hold  button for few seconds again to cancel child lock function.

#### ● Automatic swing

1. When the swing button is activated, the swing blade swings up and down automatically. If you want to stop, press the button again.

Except the AUTO mode, the appliance has the memory function: when the appliance is turned on it will return to the working mode before it turned off in case the appliance has never been unplug from the main source.

# Remote controller

## Remote controller

The remote controller transmits signals to the system.

**1**  **BUTTON**  
The appliance will be started when it is energized or will be stopped when it is in operation, if you press this button.

**2**  **BUTTON**  
Press this button to select the operation mode.

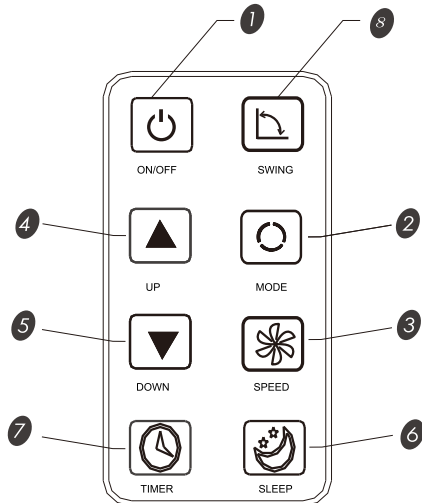
**3**  **BUTTON**  
Used to select fan speed in sequence

**4** **5**  and  **SETTING BUTTONS**  
Used to adjust the room temperature and the timer.

**6**  **BUTTON**  
Used to set or cancel  Mode operation.

**7**  **BUTTON**  
Used to set automatic off and automatic on time.

**8**  **BUTTON**  
Used for automatic swing set.

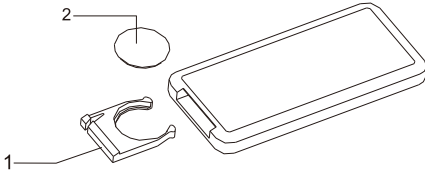


# Remote controller

## Remote controller

### ■ How to install batteries

#### ● Inserting batteries



Slide the cover to open  
Be sure the direction  
is correct

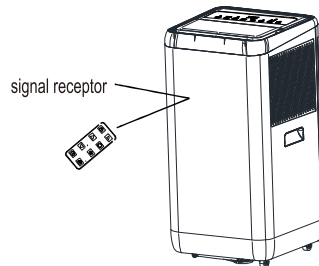
1. Open the back cover, and take off the isolating film on the batteries
2. Put the batteries inside the slot, with anode and cathode in right directions;
3. Put on the back cover.

#### Notices:

- 1). The anode and cathode of the batteries must be corresponding to the signs of "+" and "-" on the remote control;
- 2). Do not use new battery cells together with run-down cells;
- 3). For long time no use, take out the batteries;
- 4). To prevent environmental pollution, take out the used batteries and dispose safely and appropriately .

#### ● How to Use

To operate the air conditioner, aim the remote controller at the signal receptor. The remote controller will operate the air conditioner at distance of up to 5m (16.4 feet) when pointing at signal receptor of the air conditioner



## Operating condition

The protective device may trip and stop the appliance in the cases listed below.

Cooling	Indoor air temperature is over 43°C
	Room temperature is below 15°C
Dehumidifying	Room temperature is below 15°C

If the air conditioner runs in COOLING or DRY mode with door or window opened for a long time when relative humidity is above 80%, dew may drip down from the outlet.

## Features of protector

### ❶ The protective device will work in the following cases.

- Restarting the unit at once after operation stops or changing mode during operation, you need to wait 3 minutes.

### ❷ If the plug is taken out, when you restart the appliance, it will return to the original mode, TIMER ON and TIMER OFF must be set again,

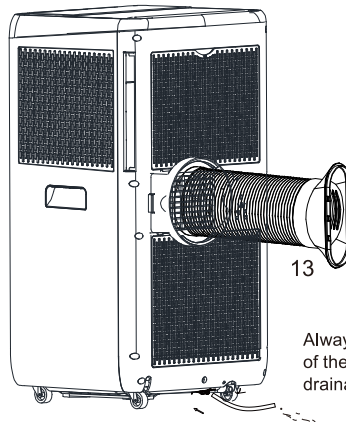
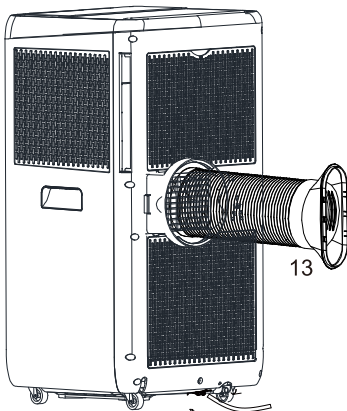
## drain water

Special reminder: there is condensing water recycling hidden within this unit.

The condensing water is partly kept recycling between the condenser and the water plate.

When the water level rises to the upper level, the float switch and water full indicator (E4) lights on to remind draining water. Please cut off the power supply, move the appliance to a suitable place, remove the drain plug, drain water completely. After the drain, re-install the plug, or the appliance may leak and make your room wet.

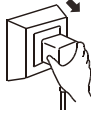
If the appliance is placed in a position admitting drain water, you also can connect the drain hose to the drain port to drain water.



## Appliance maintenance

### 1 Cut off the power supply

Turn off the appliance first before disconnecting from power supply.



### 2 Wipe with a soft and dry cloth.

Use lukewarm water (below 40°C (104°F)) to clean if the appliance is very dirty.



Use a dry and soft cloth to clean it.

### 3 Never use volatile substance such as gasoline or polishing powder to clean the appliance.



### 4 Never sprinkle water onto the main unit



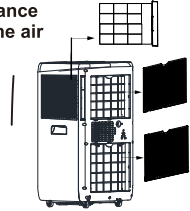
**Dangerous!**  
**Electric shock!**

## Air filter maintenance

It is necessary to clean the air filter after using it for about 100 hours.

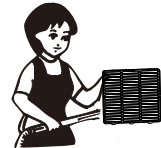
Clean it as follows:

### 1 Stop the appliance and remove the air filter.



### 2 Clean and reinstall the air filter.

If the dirt is conspicuous, wash it with a solution of detergent in lukewarm water. After cleaning, dry it in a shaded and cool place, then reinstall it.



- 3**  Clean the air filter every two weeks if the air conditioner operates in an extremely dusty environment.

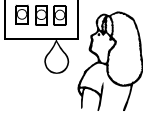
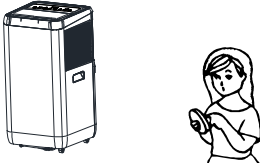
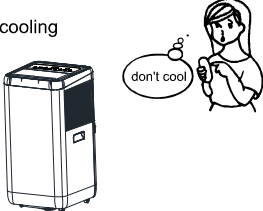
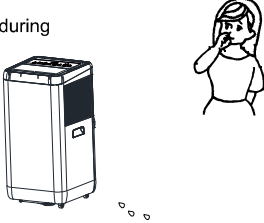

## Maintenance after using

1. If the appliance will not be used for a long time, be sure to Pull out the primary and the secondary rubber plug of the drain port , in order to drain the water.
2. Keep the appliance running with fan only for a half day during a sunnyday to dry the appliance inside and prevent from going moldy.
3. Stop the appliance and pull out the power supply plug, then take out the batteries of remote controller and store appliance properly.
4. Clean the air filter and reinstall it.
5. Remove the air hoses and store them properly, and cover the hole tightly.



# Troubleshooting

The following cases may not always be a malfunction, please check suggestions below before asking for service.

Trouble	Analysis
<p>Does not run</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the protector trip or fuse is blown.</li> <li>• Please wait for 3 minutes and start again, protector device may be preventing unit from working.</li> <li>• If batteries in the remote controller are exhausted.</li> <li>• If the plug is not properly plugged in.</li> </ul>
<p>Runs for a short while only</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the set temperature is close to room temperature, you can lower the set temperature.</li> <li>• Air outlet is blocked by obstacle. Take the obstacle away.</li> </ul>
<p>Runs but not cooling</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the door or window is open.</li> <li>• If there is another appliance heat-working, like heater or lamp, etc. .</li> <li>• The air filter is dirty, please clean it.</li> <li>• Air outlet or intake is blocked.</li> <li>• Set temperature is too high.</li> </ul>
<p>Water leak during moving</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drain the condensate before moving.</li> <li>• To avoid water leakage, please locate the unit on flat ground..</li> </ul>
<p>Does not run and water full indicator "E4"</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pull out the rubber plug to drain water.</li> <li>• If it is often in this state, please contact qualified service technical.</li> </ul>

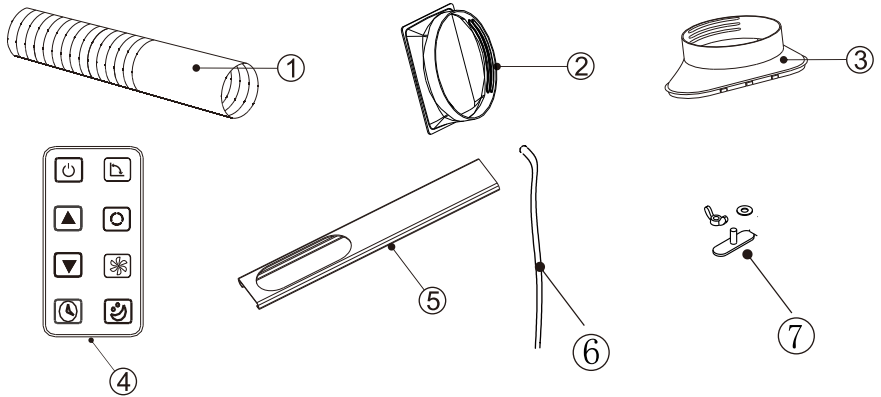
# Troubleshooting

Before claiming repair, check the machine as follows:

Failures	Causes	Solutions
Machine fails to start up.	Power supply failure: 1. Not plugged; 2. Plug or socket damaged; 3. Fuse broken.	1. Plug in; 2. Replace the power cord or socket; 3. Replace the fuse by service provider (Specification: 3.15A/250VAC).
Machine automatically stops.	TIMING shut down or set temperature reached.	Restart or wait for auto-switch.
No cold air under COOLING mode.	1. Room temperature lower than set temperature; 2. Machine enters into anti-frost protection.	1. This is a normal phenomenon, the machine will auto-switch while the room temperature is higher than the set temperature; 2. The machine will auto switch after anti-frost protection is over.
LED displays failure code "E2"	Room temperature sensor fails or damaged.	Replace the room temperature sensor.
LED displays failure code "E3"	The evaporator oil pipe sensor fails or damaged.	Replace the evaporator coil pipe sensor.
LED displays failure code "E4"	Water-full warning.	Drain out the water.

# Installation

## Installation accessories



- ① Air exhaust duct
- ② Connector of air exhaust duct
- ③ Window exhaust adapter
- ④ Remote control
- ⑤ Baffle Plate
- ⑥ Drain Pipe
- ⑦ Wing nut set

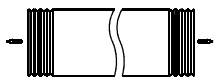
## Select the best location

- Beside a window or door.
- There must be at least 60 cm of space between all sides of the unit and the wall.
- Fix one end of the air hose to the air outlet, which is on the underside of the appliance.
- Extend the air hose, ensuring the other end of the air hose has space between the window, door or any other opening.
- Do not block the air outlet or intake.

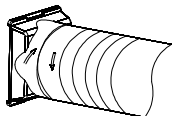
## Install Exhaust Hose and Adapter

How to connect the connectors to the Air exhaust duct

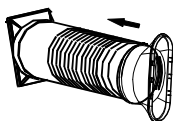
1. Extend the air exhaust duct by drawing out the two ends of the duct.



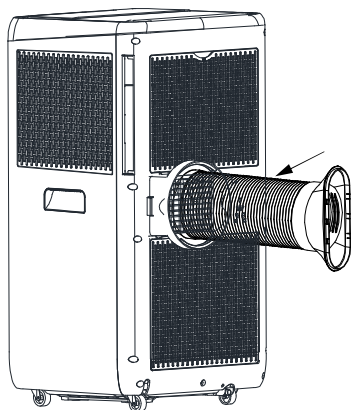
2. Screw the air exhaust duct into the connector of air exhaust duct.



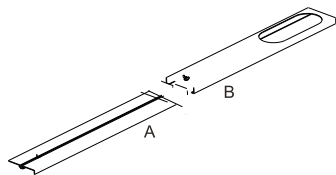
3. Screw the connector of window into the plastic connector.



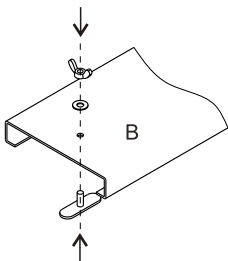
4. Connect the connector of air exhaust duct to the unit.



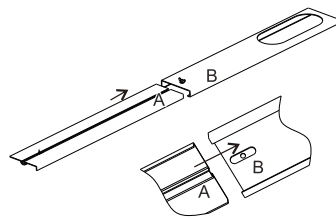
# Install Window Kit



**Fig. 1**

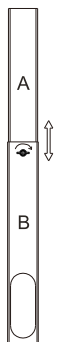


**Fig. 2**



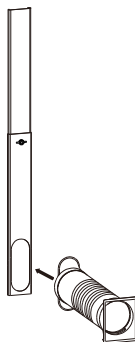
1. Separate both boards A board, and B board
2. Screw the wing nut through the B board. Leave 2/3 mm of free space.
3. Insert A board into B board according to arrowhead direction.

4. Assembly finished, you can adjust A board up or down, according to height of the window. Screw it unit it is tight.



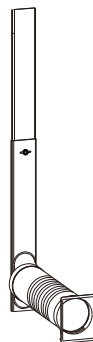
**Fig. 3**

5. Install exhaust air duct & its accessories into window kit according to arrowhead direction.

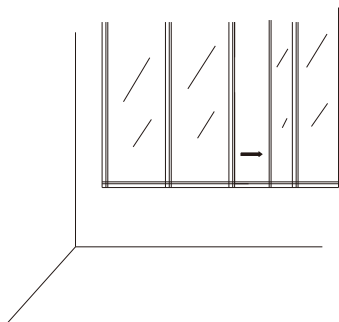


**Fig. 4**

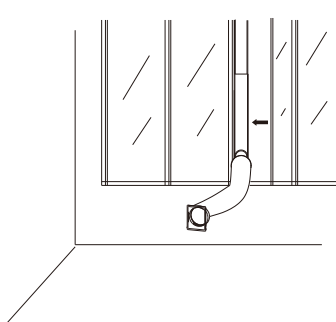
6. Assembly finished.



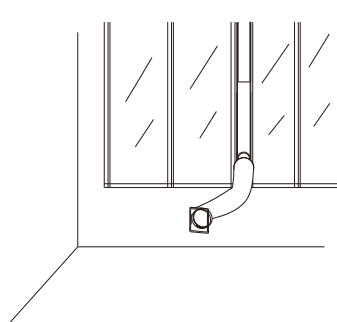
**Fig. 5**



**Fig. 6**

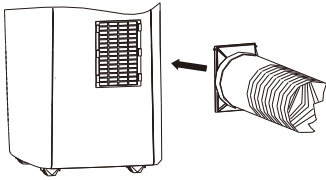


**Fig. 7**



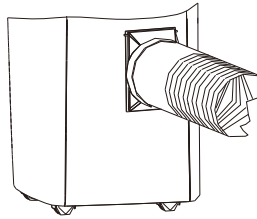
**Fig. 8**

7. Open the window where need install exhaust air duct, window kit and their accessories.
8. Install exhaust air duct, window kit and their accessories onto window, then close the window according to arrowhead direction in Fig7 drawing to press window kit tightly.
9. Install exhaust air duct, window kit and their accessories onto window according to Fig8 drawing illustrated.



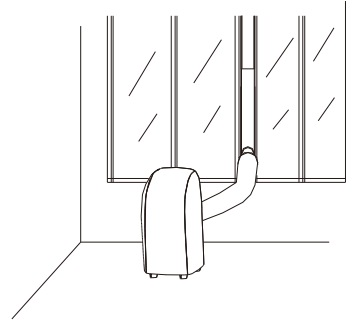
**Fig. 9**

10. Connect another end of exhaust air duct and its accessories onto portable air conditioner.



**Fig. 10**

11. Exhaust air duct & its accessories assembly finished as Fig10 drawing illustrated.



**Fig. 11**

12. Whole unit assembly well as Fig11 drawing illustrated.

# Technical specifications

Model	FDP35-2013ZPR5
Cooling Capacity	3500W
Cooling Input Power/Current	1250W/5.6A
Air Flow Volume (m <sup>3</sup> /h)	350m <sup>3</sup> /h
Rated Voltage /Frequency(V/Hz)	220-240V~/50Hz
Sound Pressure Level (dB (A))	L <sub>PA</sub> : 52dB(A)
	L <sub>WA</sub> : 63dB(A)
Rated Energy Efficiency Ratio(EER <sub>rated</sub> )	2.6
Global Warming Potential (kg CO <sub>2</sub> )	3
EER <sub>rated</sub> Class	A
Net Weight (Kg)	25kg
Refrigerant	R290
Applying Space(m <sup>2</sup> )	18~23m <sup>2</sup>
Miniature Fuse	3.15A 250VAC

If you have any questions, please contact our customer care centre.  
Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

**IMPORTER ADDRESS:**  
MH STAR UK LTD  
Unit 27, Perivale Park,  
Horsenden lane South  
Perivale, UB6 7RH  
MADE IN CHINA

# CONTENUTI

Sicurezza	25
Identificazione delle parti	32
Pannello di controllo	33
Telecomando	36
Protezione	38
Manutenzione	40
Risoluzione dei problemi	41
Installazione	43
Accessori per l'installazione	43
Selezionare la posizione migliore	43
Installazione del Tubo di scarico e dell'Adattatore	44
Specifiche tecniche	47





Prima di iniziare  
Si prega di leggere  
attentamente le seguenti  
istruzioni prima di utilizzare il  
condizionatore portatile e di  
conservarle per riferimenti  
futuri.



**ATTENZIONE: PERICOLO  
DI INCENDIO, SCOSSE  
ELETTRICHE, LESIONI  
PERSONALI E DANNI  
MATERIALI.**

- Per utilizzare il condizionatore portatile, seguire sempre le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione, nonché le precauzioni di sicurezza sull'utilizzo.
- Non bagnare l'alloggiamento esterno o il pannello di controllo.
- Non coprire la presa d'uscita dell'aria durante l'uso.
- Non lasciare che i bambini giochino col pannello di controllo o che inseriscano oggetti nella presa d'aria.
- Non appoggiare oggetti né lasciare che alcuna persona si sieda sopra l'unità.
- Spegnerne sempre l'unità e rimuovere la spina dalla presa di corrente durante la pulizia o per qualsiasi altra operazione di manutenzione.
- Non tentare di rimuovere alcuna parte dell'alloggiamento esterno se l'operazione non è eseguita da un tecnico autorizzato.
- Se l'unità non viene utilizzata a lungo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Collegare sempre questo apparecchio ad una presa di corrente di rete 220-240 V~.
- Non utilizzare l'unità se spina danneggiata o la presa è allentata.
- Non utilizzare mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere conservato in una stanza senza fonti di combustione a funzionamento continuo (ad esempio: fiamme vive, un apparecchio a gas acceso o una stufa elettrica accesa).
- Non perforare né bruciare. Tenere conto che i refrigeranti potrebbero essere inodore.
- L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un locale con una superficie superiore a 10,5 m<sup>2</sup>.



AVVERTENZA:

TENERE LA BOCCA DI VENTILAZIONE LIBERA DA OSTRUZIONI.

- La manutenzione deve essere eseguita solo come indicato dal produttore.



AVVERTENZA:

L'APPARECCHIO DEVE ESSERE CONSERVATO IN UN'AREA BEN VENTILATA DOVE LA DIMENSIONE DEL LOCALE CORRISPONDE ALL'AREA SPECIFICATA PER IL FUNZIONAMENTO.



AVVERTENZA:

L'APPARECCHIO DEVE ESSERE CONSERVATO IN UN LOCALE SENZA FONTI DI FIAMME LIBERE A FUNZIONAMENTO CONTINUATIVO (AD ESEMPIO UN APPARECCHIO A GAS ACCESO) E FONTI DI COMBUSTIONE (AD ESEMPIO UNA STUFA ELETTRICA ACCESA).

- Non utilizzare in nessun caso potenziali fonti di ignizione per la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante. Non utilizzare una torcia ad alogenuri (o qualsiasi altro rilevatore che utilizzi una fiamma viva).
- Per il rilevamento delle perdite, evitare l'uso di

detergenti contenenti cloro.

- Se si sospetta una perdita, tutte le fiamme vive devono essere estinte/spente.
- Chiamare immediatamente l'agente del servizio assistenza e tenersi lontano dal prodotto.
- Se è necessario lo smaltimento o lo smantellamento, contattare l'agente del servizio assistenza o il personale autorizzato a farlo. Non smaltire e smontare il prodotto da soli.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali in materia di cablaggio elettrico.
- Ricarica massima di refrigerante: 220g
- Un'area non ventilata in cui viene installato un apparecchio che utilizza refrigeranti infiammabili deve essere costruita in modo tale che, in caso di perdite di refrigerante, esso non ristagni in modo da comportare pericoli di incendio o esplosione.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare che si verifichino danni alle parti meccaniche.
- Verificare che i cavi non siano soggetti a usura, corrosione, pressione eccessiva,

vibrazioni, spigoli vivi o altri effetti ambientali avversi. Il controllo dovrà inoltre tenere conto degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventilatori.

- I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono ritenuti accettabili per gli apparecchi contenenti refrigeranti infiammabili.
- Per rilevare la presenza di refrigeranti infiammabili devono essere utilizzati rilevatori di perdite elettronici, ma il livello di sensibilità potrebbe non essere adeguato o potrebbe essere necessaria una ricalibrazione. (l'attrezzatura di rilevamento deve essere calibrata in un'area priva di refrigerante.) Assicurarsi che il rilevatore non costituisca una potenziale fonte di ignizione e che sia adatto al refrigerante da rilevare.
- L'attrezzatura per il rilevamento delle perdite deve essere impostata su una percentuale dell'LFL del refrigerante e deve essere calibrata in base al refrigerante utilizzato e alla percentuale appropriata di gas (25% massimo).
- I fluidi rilevatori di perdite sono adatti all'uso con la maggior

parte dei refrigeranti, ma deve essere evitato l'uso di detergenti contenenti cloro poiché esso potrebbe reagire con il refrigerante e corrodere le tubazioni in rame.

- Se viene rilevata una perdita di refrigerante che richiede un'operazione di brasatura, tutto il refrigerante deve essere prima recuperato dal sistema o isolato (tramite valvole di intercettazione) in una parte del sistema lontana dalla perdita.
- L'azoto è privo di ossigeno (OFN) e pertanto verrà espulso attraverso il sistema sia prima che durante il processo di brasatura.
- Prima di eseguire questa procedura è essenziale che il tecnico conosca perfettamente l'apparecchio in tutti i suoi dettagli. Si raccomanda come buona pratica che tutti i refrigeranti vengano recuperati in modo sicuro. Prima di eseguire l'operazione, sarà necessario prelevare un campione di olio e refrigerante nel caso in cui sia necessaria un'analisi prima del riutilizzo del refrigerante recuperato. È essenziale avere accesso al collegamento all'elettricità prima dell'inizio dell'operazione.

- Acquisire familiarità con l'apparecchio e il suo funzionamento.
- Isolare elettricamente il sistema.
- Prima di tentare l'operazione assicurarsi che:
  - se necessario, usare attrezzature meccaniche per la movimentazione delle bombole di refrigerante.
  - tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e utilizzati correttamente.
  - il processo di recupero sia supervisionato in ogni momento da personale competente.
  - le attrezzature di recupero e le bombole siano conformi alle normative.
- Svuotare il sistema refrigerante, se possibile.
- Se non è possibile svuotarlo completamente, fare in modo che il refrigerante possa essere rimosso dalle varie parti del sistema.
- Assicurarsi che la bombola sia posizionata sulla bilancia prima di procedere al recupero del refrigerante.
- Avviare l'attrezzatura di recupero e operarla secondo le istruzioni del produttore.
- Non riempire eccessivamente le bombole. (non oltre l'80% del volume di carica liquida).
- Non superare, nemmeno temporaneamente, la pressione massima della bombola.
- Una volta riempite correttamente le bombole e completata l'operazione, assicurarsi che le bombole e l'attrezzatura vengano rimosse tempestivamente dal sito e che tutte le valvole di isolamento sull'attrezzatura siano chiuse.
- Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione a meno che non sia stato pulito e controllato.
- L'apparecchio deve essere etichettato in modo da indicare che è stato messo fuori servizio e svuotato del refrigerante. L'etichetta deve essere datata e firmata.
- Assicurarsi che sull'apparecchio siano presenti etichette indicanti che esso contiene refrigerante infiammabile. Quando si rimuove il refrigerante da un sistema, sia per la manutenzione che per lo smantellamento, è buona pratica che tutti i refrigeranti vengano rimossi in sicurezza.
- Quando si trasferisce il refrigerante nelle bombole, assicurarsi che vengano utilizzate solo bombole idonee al recupero del refrigerante.

Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di bombole per contenere il quantitativo totale del sistema. Tutte le bombole da utilizzare sono designate per il refrigerante recuperato ed etichettate per quel tipo di refrigerante (vale a dire bombole speciali per il recupero del refrigerante). Le bombole devono essere complete di valvola che ne limita la pressione e di relative valvole di intercettazione in buone condizioni. Le bombole di recupero vuote devono essere svuotate e, se possibile, raffreddate prima che avvenga il recupero. •L'attrezzatura di recupero deve essere in buone condizioni di funzionamento con le relative istruzioni relative all'attrezzatura a portata di mano e essa deve essere idonea al recupero di refrigeranti infiammabili. Inoltre, deve essere disponibile e in buone condizioni un set di bilance calibrate. I tubi flessibili devono essere dotati di raccordi di disconnessione privi di perdite e in buone condizioni. Prima di utilizzare l'attrezzatura di recupero, verificare che sia in condizioni di funzionamento ottimali, che sia stata adeguatamente mantenuta e che tutti i suoi

componenti elettrici siano sigillati per evitare l'ignizione in caso di perdita di refrigerante. Consultare il produttore in caso di dubbi.

- Il refrigerante recuperato dovrà essere restituito al fornitore del refrigerante nella relativa bombola di recupero e sarà predisposta la relativa nota di trasferimento degli scarti. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e soprattutto nelle bombole.
- Se è necessario rimuovere i compressori o gli oli dei compressori, assicurarsi che siano stati svuotati a un livello accettabile per garantire che il refrigerante infiammabile non rimanga all'interno del lubrificante. Eseguire il procedimento di drenaggio prima di restituire il compressore ai fornitori. Per accelerare questo processo, è possibile riscaldare solamente l'alloggiamento del compressore. Lo scarico dell'olio da un sistema deve essere effettuato in sicurezza.
- La manutenzione deve essere effettuata solo come raccomandato dal produttore dell'apparecchio. Le operazioni di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere

- eseguite sotto la supervisione del personale competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- Qualsiasi persona coinvolta nei lavori o nell'apertura di un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido e aggiornato rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata del settore, che ne autorizzi la competenza a maneggiare i refrigeranti in modo sicuro in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
  - Si prega di notare che questo prodotto è dotato di parti non riparabili. Il gas refrigerante in questo apparecchio non può essere sostituito/rigassato.
  - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza tecnica se sono poste sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i rischi inerenti.
  - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
  - La pulizia e la manutenzione da non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
  - Assicurarsi che il retro dell'unità sia separato da almeno 31 cm o più dalla parete. Non posizionare l'unità davanti a tende o tendaggi nel caso in cui cadano verso la presa d'aria posteriore.
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da personale similmente qualificato per evitare pericoli.
  - Se si utilizza questo apparecchio con una prolunga, non superare la potenza nominale massima indicata sulla prolunga stessa.
  - Non utilizzare questo apparecchio in bagni o in ambienti/locali umidi.
  - L'apparecchio non deve essere utilizzato dentro armadi chiusi o spogliatoi.
  - Non coprire l'apparecchio con indumenti o altri tessuti.
  - L'apparecchio deve essere tenuto ad una distanza di sicurezza adeguata da pareti, mobili e tende per evitare che surriscaldino l'apparecchio a causa della scarsa ventilazione.
  - L'apparecchio non deve essere utilizzato quando nessuno è in casa. Se ci si assenta a lungo, spegnere

l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

- Il filtro deve essere pulito o sostituito periodicamente per evitare un flusso d'aria insufficiente causato dall'accumulo di particelle di polvere. Uno scarso flusso d'aria causerà il surriscaldamento, ridurrà le

prestazioni dell'apparecchio e comporterà ulteriori rischi.

- Questo apparecchio è progettato SOLO PER USO DOMESTICO IN LOCALI INTERNI.
- L'apparecchio non deve essere installato in una lavanderia.

## RICICLO & SMALTIMENTO



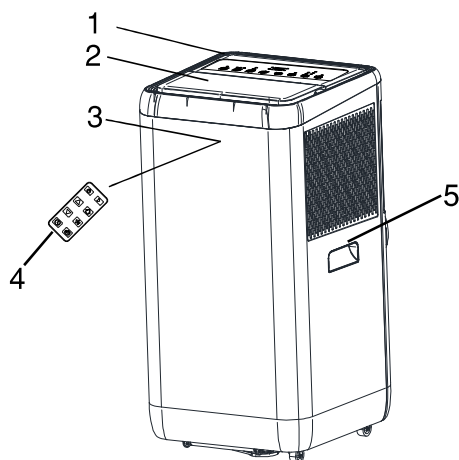
Sulla confezione del vostro nuovo prodotto è presente il marchio di riciclo. Si prega di smaltire il prodotto come carta riciclata. I prodotti elettrici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici generici. Questo serve a prevenire possibili danni all'ambiente e alla salute umana. Contattare il comune o governo locale per ottenere informazioni riguardanti i programmi di raccolta nella vostra zona.



# Identificazione delle parti

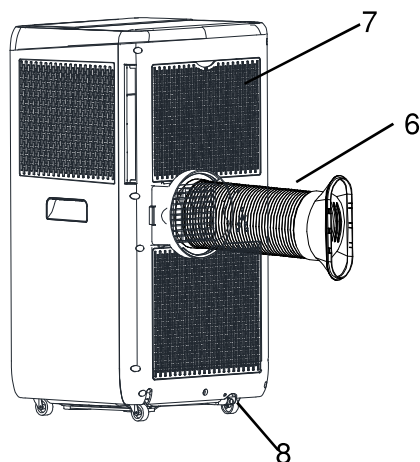
## Identificazione delle parti

### • Fronte



- 1 Pannello di controllo
- 2 Presa di emissione d'aria fredda
- 3 Ricevitore del segnale
- 4 Telecomando
- 5 Maniglia di trasporto
- 6 Tubo di scarico dell'aria
- 7 Presa d'aria in ingresso
- 8 Porta di drenaggio primaria

### • Retro



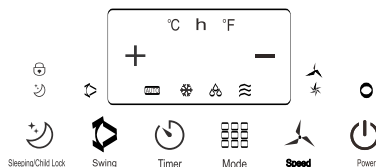
- Le figure contenute in questo manuale si basano sulla vista dall'esterno di un modello standard. Di conseguenza la forma potrebbe differire da quella del condizionatore da voi scelto.



# Pannello di controllo

## Pannello di controllo

Questa sezione spiega il corretto funzionamento del condizionatore portatile.



## Push buttons

- |                            |                                   |   |
|----------------------------|-----------------------------------|---|
| Pulsante di accensione     | Pulsante velocità                 | Pulsante di aumento Timer/temperatura                             |
| Pulsante del timer         | Pulsante modalità                 | Pulsante di riduzione Timer/temperatura                           |
| Pulsante modalità notturna | Bassa/alta velocità della ventola |   |
| Tasto per l'oscillazione   |                                   | Automatico,<br>Raffreddamento,<br>Deumidificatore,<br>Ventilatore |

## Funzionamento del pannello di controllo

- Modalità operativa Automatico, Raffreddamento, Deumidificatore, Ventilatore.

### 1. Accendere l'apparecchio

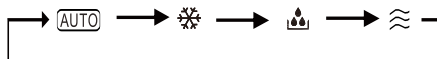
a. Collegare alla presa di corrente, l'apparecchio emetterà un segnale acustico.

b. Premere il pulsante “”, in questo modo l'apparecchio è acceso. Il LED visualizza la temperatura ambiente e funziona in modalità Automatica.

Premere nuovamente il pulsante, l'apparecchio si spegnerà.

### 2. Selezinare la modalità di funzionamento

Premere il pulsante “” per passare da una modalità all'altra secondo il ciclo mostrato di seguito, quando l'indicatore della modalità lampeggia e non si preme più il pulsante di selezione, dopo alcuni secondi verrà selezionata la modalità operativa scelta.



### 3. Regolare la temperatura

Solo in modalità raffreddamento, la temperatura può essere impostata in un intervallo compreso tra 15°C e 31°C.

Premere il pulsante " + " o " - " per aumentare o diminuire la temperatura di 1°C per volta.

Il LED dell'unità mostra la temperatura impostata per 5 secondi per poi mostrare la temperatura ambiente.


Per cambiare l'unità di temperatura tra gradi Celsius e Fahrenheit, tenere premuto sia " + " che " - " contemporaneamente quando l'apparecchio è acceso. L'indicatore corrispondente a "°C" e "°F" si accenderà.

### 4. Regolare la velocità della ventola

Premere il pulsante "  " per selezionare la velocità della ventola secondo il ciclo mostrato di seguito:



### 5. Accensione/spegnimento

Quando si preme nuovamente il pulsante "  ", l'unità emetterà un segnale acustico e si spegnerà.

### 6. Notturna

Premere il pulsante per accedere alla modalità notturna o aria condizionata.

### 7. Timer

Premere il pulsante per impostare lo spegnimento a tempo.





### 8. Oscillazione

Premere per impostare l'oscillazione

#### **Avvito:**

Principio di funzionamento di ciascuna modalità

#### \* Modalità automatica:

1. Una volta selezionata la modalità di funzionamento automatico, il sensore di rilevamento della temperatura ambiente imposterà automaticamente la modalità operativa con  o .
2. Quando la temperatura ambiente è  $\geq 24^\circ\text{C}$ , l'apparecchio selezionerà automaticamente la modalità .
3. Quando la temperatura ambiente è  $< 24^\circ\text{C}$ , l'apparecchio selezionerà automaticamente la modalità .

#### \* Modalità di deumidificazione:

1. La ventola centrifuga lavorerà a bassa velocità e la velocità non potrà essere regolata.
2. L'apparecchio passerà alla modalità di deumidificazione a temperatura costante e la regolazione della temperatura non potrà essere regolata.
3. Collegare il tubo di scarico all'unità se si utilizza la modalità di deumidificazione a lungo.

\* ❄️ Modalità raffreddamento:

1. Quando la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata, il compressore inizierà a funzionare.
2. Quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata, il compressore si arresterà e la ventola superiore lavorerà alla velocità impostata originariamente.

\* ⚡ Modalità ventilatore:

1. La ventola lavorerà alla velocità impostata e il compressore sarà inattivo.
2. La regolazione della temperatura non sarà permessa in questa modalità.

• ⌚ Funzionamento del timer

1. Premere il pulsante "Timer" per impostare l'ora di spegnimento automatico mentre l'apparecchio è in funzione.
2. Premere il pulsante "Timer" per impostare l'ora di accensione automatica mentre l'apparecchio è pronto all'uso.
3. Il timer può essere regolato in un intervallo compreso tra 1 ora e 24 ore. Premere il pulsante di incremento (+) o di riduzione (-) per incrementare o ridurre il timer di 1 ora per tocco.

• 🌙 Funzionamento della modalità notturna

1. La funzione 🌙 è efficace quando si è in modalità ❄️.
2. Premere il pulsante 🌙 in modalità ❄️ quindi l'apparecchio funzionerà in modalità notturna e la ventola centrifuga passerà automaticamente al funzionamento a bassa velocità (la spia luminosa della velocità rimane sull'impostazione precedente). La temperatura impostata aumenterà di 1°C dopo un'ora e aumenterà di 2°C dopo due ore. Dopo sei ore, l'apparecchio si spegnerà.

• 🛡️ Blocco di sicurezza per bambini

Tenere premuto il pulsante 🛡️ per alcuni secondi finché il display non mostra "LC" e la funzione di blocco di sicurezza per bambini non è attiva. Tenere premuto di nuovo il pulsante 🛡️ per alcuni secondi per cancellare la funzione di blocco di sicurezza per bambini.

• 🔄 Oscillazione automatica

1. Quando il pulsante di oscillazione è attivato, la pala oscillante si alza e si abbassa automaticamente. Se si desidera fermarla, premere di nuovo il pulsante.

Ad eccezione della modalità AUTOMATICA, l'apparecchio è dotato di una funzione di memorizzazione: quando l'apparecchio viene acceso, ritornerà all'ultima modalità di funzionamento prima dello spegnimento nel caso in cui l'apparecchio non sia mai stato scollegato dalla fonte di corrente principale.

# Telecomando

Il telecomando trasmette segnali al sistema dell'apparecchio.

## 1 PULSANTE

L'apparecchio si accenderà quando viene collegato alla rete elettrica di alimentazione o si spegnerà quando è in funzione se si preme questo pulsante.

## 2 PULSANTE

Premere questo pulsante per selezionare la modalità operativa.

## 3 PULSANTE

Utilizzato per selezionare in sequenza la velocità della ventola.

## 4 5 e PULSANTI DI IMPOSTAZIONE

Utilizzato per regolare la temperatura e il timer.

## 6 PULSANTE

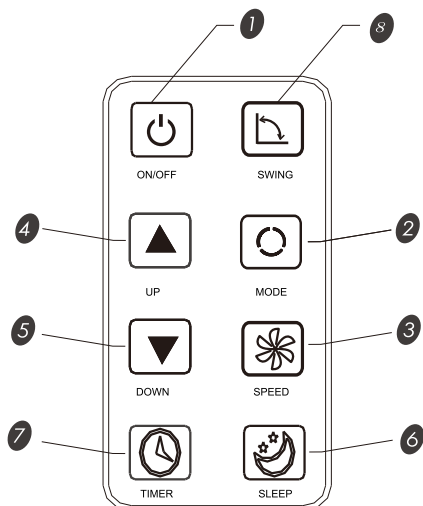
Usato per cancellare la modalità operativa .

## 7 PULSANTE

Utilizzato per impostare il tempo di spegnimento automatico e l'orario di accensione automatica.

## 8 PULSANTE

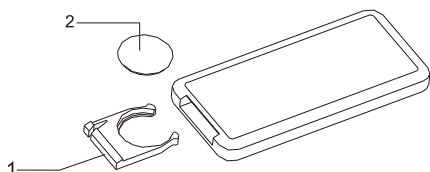
Usato per l'impostazione di oscillazione automatica.



## Telecomando

■ Come installare le batterie

- Inserire le batterie



Far scorrere il coperchio per aprire il vano, assicurarsi che la direzione d'inserimento sia corretta.

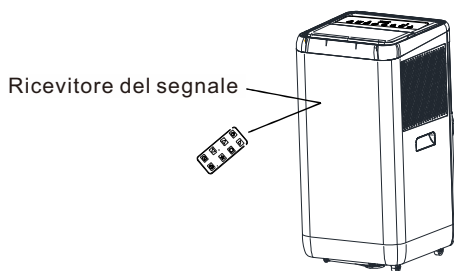
1. Aprire il coperchio posteriore e rimuovere la pellicola isolante presente sulle batterie;
2. Inserire le batterie all'interno del vano, con anodo e catodo con orientamento corretto;
3. Reinserire il coperchio posteriore.

**Avvertenze:**

- 1). L'anodo e il catodo delle batterie devono corrispondere ai segni "+" e "-" sul telecomando;
- 2). Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie già scariche;
- 3). Se l'apparecchio è inutilizzato a lungo, rimuovere le batterie;
- 4). Per prevenire l'inquinamento ambientale, estrarre le batterie usate e smaltirle in modo sicuro e appropriato.

● **Come utilizzare il telecomando**

Per azionare il condizionatore, puntare il telecomando verso il ricevitore del segnale. Il telecomando azionerà il condizionatore a una distanza massima di 5 m (16,4 piedi) quando si punta verso il singolo recettore del condizionatore.



# Dispositivo di protezione

## Condizioni d'uso

Il dispositivo di protezione potrebbe far scattare e arrestare l'apparecchio nei casi elencati di seguito.

<b>Raffreddamento</b>	La temperatura ambiente dell'aria è sopra i 43°C
	La temperatura ambiente è sotto i 15°C
<b>Deumidificazione</b>	La temperatura ambiente è sotto i 15°C

*Se il condizionatore funziona a lungo in modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE con la porta o la finestra aperta e quando l'umidità relativa è superiore all'80%, potrebbe gocciolare della condensa dalla bocca d'aria.*

## Caratteristiche del dispositivo di protezione

### ❶ Il dispositivo di protezione si attiverà nei seguenti casi.

•Se si riavvia immediatamente l'apparecchio dopo l'arresto o si cambia modalità durante il funzionamento, sarà necessario attendere 3 minuti.

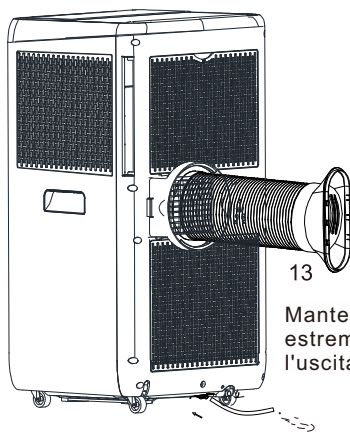
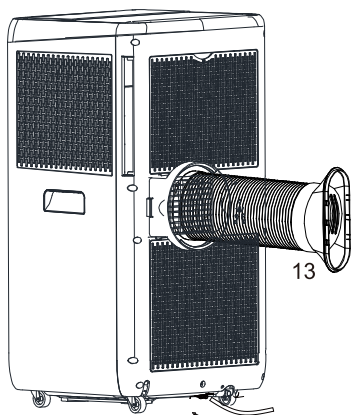
❷ •Se la spina viene estratta, quando si riavvia l'apparecchio tornerà alla modalità originale, e TIMER ON e TIMER OFF dovranno essere impostati nuovamente

## Drenaggio dell'acqua

Promemoria speciale: all'interno di questa unità è nascosto il circuito di riciclo dell'acqua di condensa. L'acqua di condensa viene in parte mantenuta riciclata tra il condensatore e la piastra dell'acqua.

Quando il livello dell'acqua raggiunge il livello massimo, l'interruttore a galleggiante e l'indicatore di livello pieno dell'acqua (E4) si accendono per ricordare di drenare l'acqua. Si prega di scollegare dalla corrente, spostare l'apparecchio in un luogo adatto, rimuovere il tappo di scarico e drenare completamente l'acqua. Dopo il drenaggio, reinsertire il tappo, altrimenti l'apparecchio potrebbe perdere e bagnare la stanza. Mantenere sempre questa estremità del tubo sotto l'uscita di drenaggio.

Se l'apparecchio è posizionato in modo da poter drenare direttamente l'acqua, è anche possibile collegare il tubo di scarico alla porta di scarico per drenare direttamente l'acqua.

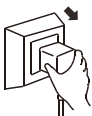


Mantenere sempre questa  
estremità del tubo sotto  
l'uscita di drenaggio.

## Manutenzione dell'apparecchio

### 1 Scollegare dalla corrente

Spegnere l'apparecchio prima di scollegarlo dalla corrente.



### 2 Pulire con un panno morbido e asciutto.

Usare acqua tiepida (sotto i 40°C (104°F)) per pulire se l'apparecchio è sporco.



Usare un panno asciutto e morbido per pulire.

### 3 Non utilizzare mai sostanze volatili come benzina o polvere lucidante per pulire l'apparecchio.



### 4 Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio



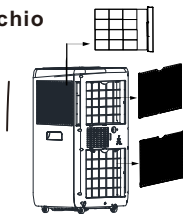
Pericolo!  
Scossa elettrica!

## Manutenzione del filtro dell'aria

È necessario pulire il filtro dell'aria dopo averlo utilizzato per circa 100 ore.

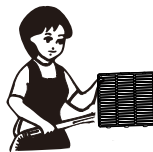
Pulirlo come indicato di seguito:

### 1 Spegnere l'apparecchio e rimuovere il filtro dell'aria.



### 2 Pulire e reinstallare il filtro.

Se lo sporco è evidente, lavare con una soluzione di detersivo in acqua tiepida. Dopo la pulizia, asciugare e posizionare il filtro in un luogo fresco e ombreggiato, quindi reinstallarlo.



### 3 Pulire il filtro dell'aria ogni due settimane se il condizionatore funziona in un ambiente estremamente polveroso.

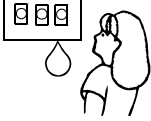
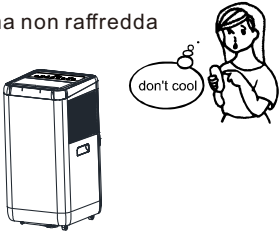
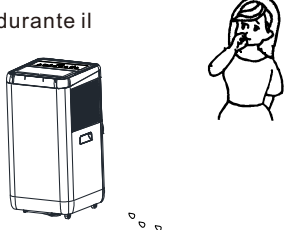

## Manutenzione dopo l'uso

1. Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio a lungo, assicurarsi di estrarre il tappo di gomma primario e secondario della porta di scarico per drenare l'acqua.
2. Durante giornate soleggiate, mantenere l'apparecchio in funzione con la ventola solo per mezza giornata per asciugare l'interno dell'apparecchio e prevenire la formazione di muffa.
3. Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente, quindi estrarre le batterie del telecomando e stoccare l'apparecchio correttamente.
4. Pulire il filtro dell'aria e reinstallarlo sull'apparecchio.
5. Rimuovere il tubo dell'aria e conservarli correttamente, quindi coprire con cura il foro.



# Risoluzione dei problemi

Le seguenti casistiche potrebbero non rappresentare sempre un malfunzionamento, consultare i suggerimenti riportati di seguito prima di richiedere assistenza.

Problemi	Analisi
<p>Il prodotto non funziona</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare se il dispositivo di protezione o il fusibile sono bruciati.</li> <li>• Attendere 3 minuti e riaccendere, il dispositivo di protezione potrebbe impedire il funzionamento dell'apparecchio.</li> <li>• Controllare se le batterie del telecomando sono scariche.</li> <li>• Controllare se la spina è inserita correttamente.</li> </ul>
<p>Funziona solo per periodi brevi</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se la temperatura impostata è vicina alla temperatura ambiente, abbassare la temperatura impostata.</li> <li>• La presa di scarico dell'aria è ostruita. Rimuovere i detriti.</li> </ul>
<p>Funziona ma non raffredda</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare se la porta è aperta.</li> <li>• Controllare se ci sono altri apparecchi accesi con funzione di riscaldamento, come termosifoni o lampade, etc.</li> <li>• Controllare se il filtro dell'aria è sporco, in quel caso pulirlo.</li> <li>• Controllare se la presa d'aria in ingresso o di scarico è ostruita.</li> <li>• La temperatura impostata potrebbe essere troppo alta.</li> </ul>
<p>Perde acqua durante il trasporto</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drenare il condensatore prima del trasporto.</li> <li>• Per evitare perdite d'acqua, posizionare l'apparecchio su una superficie piana.</li> </ul>
<p>Non funziona e l'indicatore di livello massimo di acqua "E4" lampeggia</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere il tappo in gomma per drenare l'apparecchio.</li> <li>• Se è sovente in questo stato, contattare il servizio assistenza.</li> </ul>

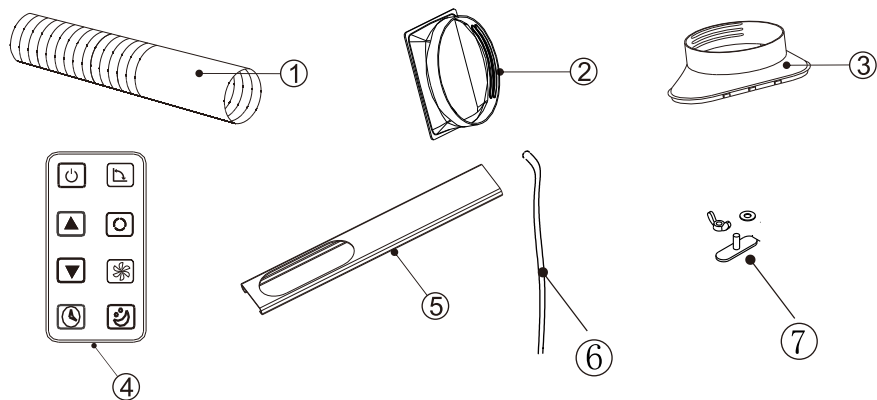
## ***Risoluzione dei problemi***

Prima di richiedere la riparazione, controllare l'apparecchio come segue:

<b>Guasto</b>	<b>Cause</b>	<b>Soluzioni</b>
L'apparecchio non si accende.	Guasto alla fonte di alimentazione: 1.Apparecchio non collegato; 2.Spina o presa danneggiata; 3. Fusibile rotto.	1. Collegare alla corrente; 2. Sostituire il cavo di alimentazione o la spina; 3. Far sostituire il fusibile dal centro assistenza (Specifiche: 3, 15A/250VAC).
L'apparecchio si spegne automaticamente.	Raggiunto il termine del TIMER o la temperatura selezionata.	Riavviare o attendere l'accensione automatica.
Non raffredda in modalità RAFFREDDAMENTO.	1. La temperatura ambiente è inferiore a quella impostata; 2. L'apparecchio entra in modalità di protezione antigelo.	1. Si tratta di un fenomeno normale, l'apparecchio entrerà in questa modalità automaticamente quando la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata; 2. L'apparecchio tornerà automaticamente nella modalità originale una volta terminata la modalità di protezione antigelo.
Display LED visualizza il codice di guasto "E2"	Il sensore di rilevamento della temperatura ambiente è guasto o danneggiato.	Sostituire il sensore di rilevamento della temperatura ambiente.
Display LED visualizza il codice di guasto "E3"	Il sensore del tubo dell'olio dell'evaporatore è guasto o danneggiato.	Sostituire il sensore del tubo dell'olio dell'evaporatore.
Display LED visualizza il codice di guasto "E4"	Avvertenza di livello dell'acqua massimo.	Drenare l'acqua.

# Installazione

## Accessori per l'installazione



- |  |                          |
|--|--------------------------|
| ① Condotto di scarico dell'aria                | ④ Telecomando            |
| ② Connettore del condotto di scarico dell'aria | ⑤ Piastra deflettore     |
| ③ Adattatore della finestra di scarico         | ⑥ Tubo di scarico        |
|  | ⑦ Set di dadi con alette |

## Selezionare la posizione migliore

- Accanto a una finestra o una porta.
- Lasciare almeno 60 cm di spazio tra tutti i lati dell'apparecchio e la parete.
- Fissare un'estremità del tubo di scarico dell'aria alla presa d'aria in uscita, presente sul lato inferiore dell'apparecchio.
- Estendere il tubo dell'aria, assicurandosi che l'altra estremità abbia spazio tra la finestra, la porta o qualsiasi altra apertura.
- Non bloccare lo scarico o l'aspirazione dell'aria.

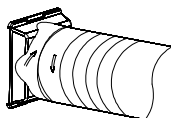
## **Installazione del Tubo di scarico e dell'Adattatore**

Come collegare i connettori al condotto di scarico dell'aria.

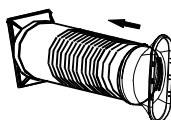
1. Estendere il condotto di scarico dell'aria tirando le due estremità del condotto.



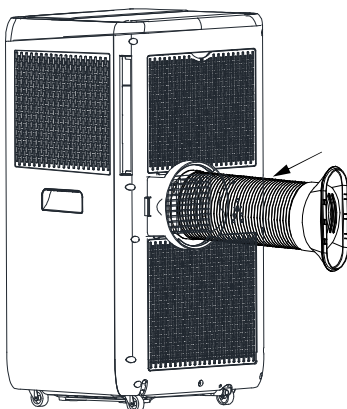
2. Avvitare il condotto di scarico dell'aria nel suo connettore.



3. Avvitare il connettore della finestra nel connettore di plastica.



4. Collegare il connettore del condotto di scarico dell'aria all'apparecchio.



## Kit d'installazione della finestra

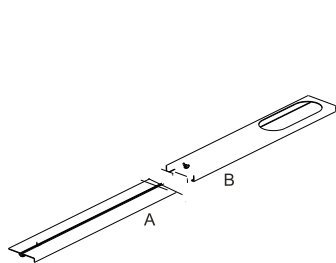


Fig. 1

1. Separare entrambi i pannelli A e B

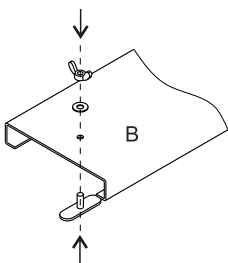
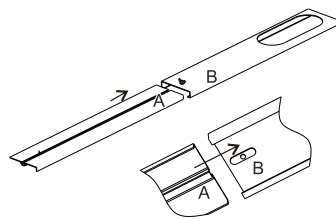


Fig. 2

2. Avvitare il dado con alette attraverso il pannello B. Lasciare 2/3 mm di spazio libero.



3. Inserire il pannello A nel pannello B secondo la direzione indicata dalla freccia.

4. Al termine dell'assemblaggio, è possibile regolare il pannello verso l'alto o verso il basso, in base all'altezza della finestra. Avvitare finché non è stretto.

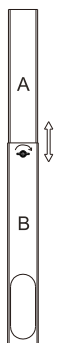


Fig. 3

5. Installare il condotto di scarico dell'aria e i suoi accessori nel kit della finestra secondo la direzione indicata dalla freccia.

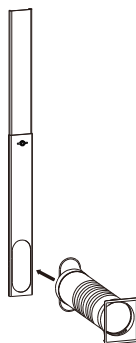


Fig. 4

6. Il montaggio è stato completato.

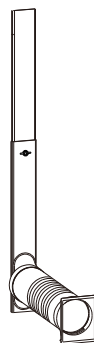


Fig. 5

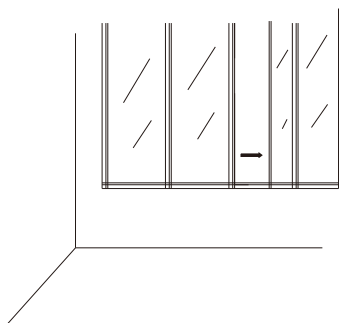


Fig. 6

7. Aprire la finestra dove è necessario installare il condotto di scarico dell'aria, il kit finestra e i relativi accessori.

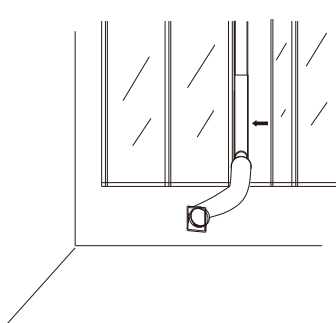


Fig. 7

8. Installare il condotto di scarico dell'aria, il kit finestra e i relativi accessori sulla finestra, quindi chiudere la finestra secondo la direzione indicata dalla freccia in Fig7 per bloccare saldamente il kit finestra.

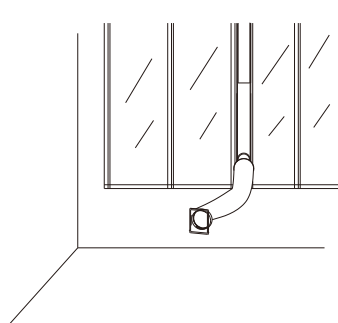
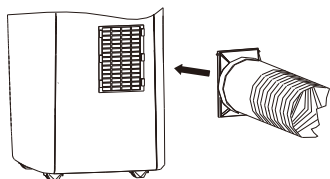


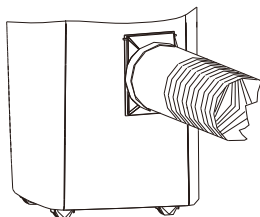
Fig. 8

9. Installare il condotto di scarico dell'aria, il kit finestra e i relativi accessori sulla finestra secondo la Fig.8.



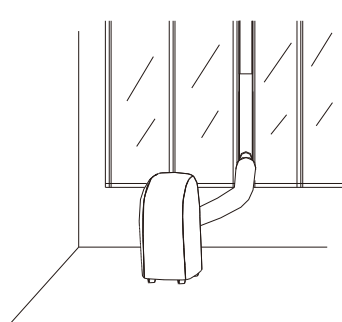
**Fig. 9**

10. Collegare l'altra estremità del condotto di scarico dell'aria e i suoi accessori al condizionatore portatile.



**Fig. 10**

11. Il montaggio del condotto di scarico dell'aria e il relativo set di accessori è terminato come illustrato in Fig10.



**Fig. 11**

12. L'intero assemblaggio dell'apparecchio è terminato come mostrato in Fig11.

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA:  
AOSOM Italy srl  
Centro Direzionale Milanofiori  
Strada 1 Palazzo F1  
20057 Assago (MI)  
P.I.: 08567220960  
FATTO IN CINA

## ***Specifiche tecniche***

Modello	FDP35-2013ZPR5
Capacità refrigerante	3500W
Potenza/corrente di raffreddamento	1250W/5, 6A
Volume del flusso d'aria (m <sup>3</sup> /h)	350m <sup>3</sup> /h
Tensione/frequenza nominale (V/Hz)	220-240V~/50Hz
Livello di pressione sonora ( dB (A))	LPA : 52dB(A)
	LWA : 63dB(A)
Rapporto di efficienza energetica nominale (EERrated)	2, 6
Potenziale di riscaldamento climatico (kg CO <sub>2</sub> )	3
Classe EERrated	A
Peso netto (Kg)	25kg
Refrigerante	R290
Spazio di Applicazione(m <sup>2</sup> )	18-23m <sup>2</sup>
Fusibile	3, 15A 250VAC

